Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
L.
25. MAR 1965
Transmis à M. le Ministre - Coordination

ML.

L. 9248/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 9e maart 1965 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1957 betreffende de verdeling van de bevoegdheden der ambtenaren en beambten van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg en de Administratie der mijnen, belast met de arbeidsinspectie", heeft de 12e maart 1965 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 9 mars 1965, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1957 concernant la répartition des attributions des fonctionnaires et agents du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale et de l'Administration des mines, chargés de l'inspection du travail", a donné le 12 mars 1965 l'avis suivant :

C. E.
Sorti
25 MARS 1965
No
COORD

In de aanhef dient verwezen te worden naar het besluit dat wordt gewijzigd. Daartoe dient na het derde lid, een nieuw lid te worden opgenomen, te stellen als volgt :

"Gelet op het koninklijk besluit van 23 december 1957 betreffende de verdeling van de bevoegdheden der ambtenaren en beambten van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg en de Administratie der mijnen, belast met de arbeidsinspectie, inzonderheid op de artikelen 2 en 5;".

In de inleidende volzin van artikel 2 van het ontwerp volstaat het te lezen :

"Artikel 5, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit, wordt door de volgende bepaling vervangen :

...".

Voorts zijn er bij het ontwerp geen opmerkingen te maken.

Le préambule devrait faire référence à l'arrêté modifié. A cette fin, il conviendrait d'y insérer à la suite de l'alinéa 3 un alinéa **nouveau ainsi** conçu :

"Vu l'arrêté royal du 23 décembre 1957 concernant la répartition des attributions des fonctionnaires et agents du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale et de l'Administration des mines, chargés de l'inspection du travail, notamment les articles 2 et 5; ".

La phrase liminaire de l'article 2 du projet devrait être rédigée ainsi qu'il suit :

"L'article 5, alinéa 1er, du même arrêté royal est remplacé par la disposition suivante :

... ".

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	staatsraad, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	H. BUCH,	staatsraden,	
	P. VERMEULEN,	conseillers d'Etat,	
	G. VAN HECKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	W. VEROUGSTRAETE,	assessseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. O. DE LEYE, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. DE KOSTER. (get.) F. LEPAGE.